Латинизмы в современной военной терминологии: специфика межкультурной реализации

Подготовили: Стефанкова Алина,
Насонова Ольга, студентки группы ФМ-3

Латинизмы в современной военной терминологии

- **Стратегия** (России нужна новая *стратегия* военно-технического сотрудничества с зарубежными странами, и нужно сделать все, чтобы сохранить лидирующие позиции на рынке вооружений);
- **ракета** (В РВСН заявили, что США испытают две ранее запрещенные *ракеты*);
- **калибр** (Шаг в направлении промежуточных патронов с уменьшенным импульсом был сделан на Западе уже на следующем витке развития стрелкового оружия, с переходом на меньший *калибр*);

Латинизмы в современной военной терминологии

- **авиация** (Советская *авиация* к 1940 году нуждалась в высокоскоростной средней бомбардировочной платформе, в результате на свет появился превосходный двухмоторный Ту-2);
- **дивизия** (Боевики из «Хайят Тахрир аш-Шам» и «Исламской партии Туркестана» (запрещена в РФ) подверглись атаке 4-й бронетанковой *дивизии* войск САА);
- **террорист** (Накануне Асад заявил, что для Европы опаснее всего поддерживать *террористов* в Сирии);

Латинизмы в современной военной терминологии

- **комендатура** (В военной *комендатуре* обратились к жителям феодосийского округа с просьбой сообщать о фактах противоправных действий, совершаемых военнослужащими или об их задержании на территории феодосийского гарнизона, т. е. – в самой Феодосии, Керчи, Судаке, Ленинском и Советском районах);
- **теракт** (Стрельба на авиабазе ВМС США во Флориде, в результате которой погибли четыре человека, могла быть *терактом*);

Латинизмы в современной военной терминологии

- **демобилизация** (Отмечается, что те срочники, которых призвали до 1 сентября 2019 года, имеют право на досрочное увольнение с военной службы в случае соответствующих оснований для досрочной *демобилизации*);
- **рация** (Один из сотрудников ФСБ <…> докладывает по *рации* об обнаружении GPS-приемника);
- **база** (Не менее пяти человек пострадали при стрельбе на *базе* ВМС США во Флориде);

Латинизмы в современной военной терминологии

Данные слова пришли в наш язык разными путями:

1) рус. ← греч. (*стратегия*);

2) рус. ← нем. / фр. / англ. ← греч. (*база, террорист, дивизия, авиация, комендатура*);

3) рус. ← нем. / фр. ← лат. (*армия, конфронтация, операция*);

4) рус. ← нем. / фр. ← … (*демобилизация*);

5) рус. ← … (*теракт, рация*);

6) рус. ← нем. ← араб. (*ракеты*);

7) рус. ← польск. / гол. / нем. ← фр. ← итал. ← араб. ← греч. (*калибр*).

Латинизмы в современной военной терминологии

- **операция** (Крылатые ракеты «Калибр» применялись, в том числе, в ходе российской *операции* в Сирии, а затем прошли модернизацию);
- **конфронтация** (В посольстве считают, что Картер намеренно «пытался создать у зрителей впечатление, будто проводимая Россией политика может привести к вооруженной *конфронтации*»);
- **армия** (В докладе к предстоящей встрече лидеров стран НАТО говорится, что британской *армии* нужно срочное «омоложение и модернизация» наземной артиллерии, в противном случае она потерпит поражение в возможном конфликте с Россией).